

PHILIPS

beauty



Optivolume supersilence 1800

HP4839D

ENGLISH	4
DEUTSCH	8
FRANÇAIS	13
NEDERLANDS	17
ESPAÑOL	22
ITALIANO	27
PORTUGUÊS	32
NORSK	36
SVENSKA	40
SUOMI	44
DANSK	48
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	52
TÜRKÇE	57

Introduction

The same drying power at half the noise!

This new Philips beauty hairdryer has been specially designed to meet your personal needs. The settings give you maximum control and allow you to select the speed and temperature settings that are suitable for your hair. With the attachments you can dry your hair efficiently and create the style you want.

This new super silent hairdryer incorporates two innovations: a new kind of fan and a more quiet motor, resulting in a hairdryer that is almost half as loud as a normal 1800-watt Philips hairdryer. The three settings and the attachments allow you to dry and style your hair in a pleasantly quiet way.

Important

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not

exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

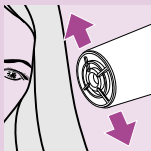
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.

Drying



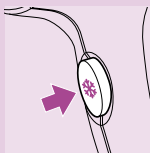
- 1** Select the desired setting.

- ✿: Fast Setting for a high temperature and strong airflow for fast drying.
- ✿: Style Setting for a medium temperature and airflow for precise drying and styling.
- ✿: Care Setting for a low temperature and a gentle airflow for caring drying and styling.
- : Off.



- 2** Hold the hairdryer at a small distance from your head to dry your hair.

Fixing

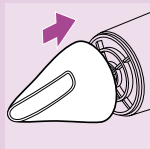


With a shot of cool air you can fix the hairstyle you have created.

- 1** Keep the button of the Cool shot pressed in for a cool airflow. Finish off by releasing the button.

Attachments

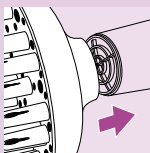
Concentrator



- To concentrate the airflow, you can connect the concentrator to the air outlet.

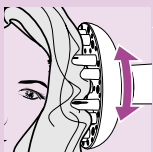
- 1** Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

Turbine diffuser



- The diffuser has been developed to gently dry both straight and curly or wavy hair. It emits a gentle airflow, which dries the hair quickly. With the diffuser you can give your style bounce and volume.

- 1** Connect the diffuser by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.
- 2** To add volume at the roots, insert the pins into your hair in close to your scalp.



- 3** Start at the lower part of your head and move slowly upwards. Make rotating movements with the appliance to diffuse the warm air evenly through your hair.

Replacement

- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by a service centre authorised by Philips, as special tools and/or parts are required.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Einleitung

Die volle Leistung - das halbe Geräusch!

Dieser neue Philips beauty Haartrockner ist speziell für Ihre persönlichen Bedürfnisse entwickelt worden. Mehrere Positionen der Gebläse- und Temperaturstufen bieten Ihnen eine maximale Kontrolle in der Wahl der Einstellungen, die Ihrem Haar angemessen sind. Mit den Aufsätzen können Sie Ihr Haar schonend trocknen und nach Wunsch frisieren.

Dieser neue Super Silent Haartrockner bietet Ihnen zwei Neuerungen: einen neuartigen Trockner und einen ruhigeren Motor, der nur halb so laut ist wie ein herkömmlicher 1800-Watt Philips Haartrockner. Mit den drei Einstellungen und den Aufsätzen können Sie Ihr Haar auf angenehme Weise trocknen und stylen.

Wichtig

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Auch ein unbenutztes und ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von

Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.

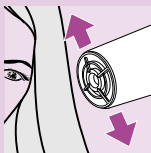
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA bietet zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern!
- Halten Sie stets die Lufteinlassöffnungen frei.
- Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz versehen, der es bei zu starker Erwärmung ausschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Nachdem das Gerät einige Minuten abgekühlt hat, können Sie es wieder benutzen. Prüfen Sie aber zuvor, ob Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen von Haaren oder Flusen frei sind.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es, auch nur für einen Augenblick, aus der Hand legen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch stets den Netzstecker aus der Steckdose.

Das Haar trocknen



- 1** Schalten Sie die gewünschte Gebläsestufe ein.

- ✿** Turbo-Stufe bei hoher Temperatur und starkem Luftstrom zum schnellen Trocknen.
- ✿** Styling-Stufe bei mittlerer Temperatur und mittlerem Luftstrom zum präzisen Trocknen und Stylen.

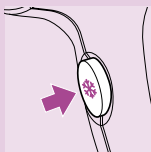


✿: Pflegende Stufe bei niedriger Temperatur und sanftem Luftstrom zu schonendem Trocknen und Stylen.

○: Aus.

- 2** Halten Sie den Haartrockner auf kurzem Abstand zum Haar.

Fixieren

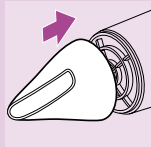


Mit einem kurzen Stoß kalter Luft können Sie Ihre Frisur fixieren.

- 1** Halten Sie hierzu den Cool-Shot-Schalter eine kurze Zeit gedrückt, und lassen Sie ihn dann wieder los.

Die Aufsätze

Stylingdüse



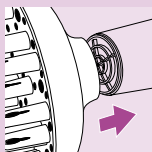
- Die Stylingdüse lässt sich aufsetzen, um den Luftstrom an die gewünschte Stelle zu leiten.

- 1** Die Stylingdüse wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. Zum Abnehmen wird sie einfach heruntergezogen.

Turbine Diffusor

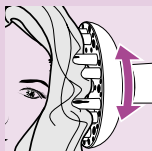
- Die Turbine Diffusor können Sie sowohl glattes wie lockiges oder welliges Haar auf sanfte Weise trocknen. Er erzeugt einen sanften und

gleichmäßigen Luftstrom, der das Haar schnell trocknet. Mit seiner Hilfe kommt eine weich fallende, lockige Frisur zustand.



- 1** Der Diffusor wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. Zum Abnehmen wird er einfach heruntergezogen.

- 2** Setzen Sie die Finger des Diffusors nahe an die Kopfhaut, um Ihrem Haar am Haaransatz Volumen zu geben.



- 3** Setzen Sie den Diffusor an den unteren Partien des Kopfes an, und bewegen Sie ihn langsam aufwärts. Lassen Sie dabei die warme Luft in kreisenden Bewegungen gleichmäßig durch das Haar strömen.

Ersatz und Reparatur

- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezial-Werkzeug und oder spezielle Teile erforderlich sind.
- Wenden Sie sich zu Prüf- und Reparaturzwecken stets nur an eine durch Philips autorisierte Werkstatt oder an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen gefährden den Anwender und führen zum Verlust der Garantie.

Garantie und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf der Homepage www.philips.com.

Introduction

La même puissance de séchage avec deux fois moins de bruit!

Le nouveau sèche-cheveux Philips beauty a été spécialement conçu pour satisfaire vos besoins. Le nombre de réglages vous donnent un contrôle maximum de la température et du temps de séchage de vos cheveux. Avec les accessoires ergonomiques au design professionnel vous pouvez sécher vos cheveux efficacement et réaliser le style de coiffure que vous désirez.

Ce nouveau sèche-cheveux Super Silent contient deux innovations: un type nouveau de ventilateur et un moteur plus silencieux: Le sèche-cheveux ainsi constitué est deux fois plus silencieux qu'un sèche-cheveux Philips traditionnel de 1800 W. Les trois possibilités de réglage et les accessoires vous permettent de sécher vos cheveux et de modeler votre coiffure d'une manière agréable et silencieuse.

Important

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- Evitez tout contact de l'appareil avec de l'eau! N'utilisez pas l'appareil près ou au-dessus de la baignoire, l'évier etc. Si vous utiliser l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut

présenter un danger même quand le sèche-cheveux est arrêté.

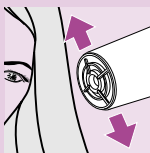
- Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'obstruez jamais la grille d'entrée d'air.
- En cas de surchauffe, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes qu'il refroidisse. Avant de remettre l'appareil en marche, vérifiez que la grille d'entrée d'air ne soit pas obstruée par des peluches ou des cheveux, etc.
- Arrêtez toujours l'appareil avant de le poser, même si vous le faites pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

Séchage

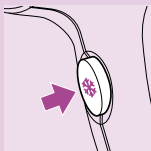
- 1** Sélectionnez le réglage souhaité.

- ✿: Réglage Rapide pour une température chaude et un flux d'air puissant.
- ✿: Réglage Style pour une température et un flux d'air chaud pour un séchage et un styling précis.
- ✿: Réglage Doux pour une température basse et un flux d'air tiède pour un séchage en douceur.
- : Arrêt.

- 2** Maintenez l'appareil à une petite distance de votre tête pour sécher vos cheveux.



Fixer la coiffure

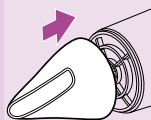


Utilisez le flux d'air froid pour fixer votre coiffure.

- 1 Appuyez sur le bouton Cool shot et maintenez-le appuyé pour activer le flux d'air frais. A la fin relâchez le bouton.

Accessoires

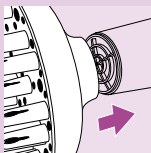
Concentrateur d'air



- Pour concentrer le flux d'air, vous pouvez fixer le concentrateur sur la sortie d'air.

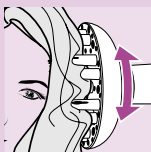
- 1 Fixez le concentrateur sur l'appareil. Détachez-le en tirant dessus.

Diffuseur turbine



- Ce diffuseur a été conçu pour sécher délicatement les cheveux raides, bouclés ou ondulés. Il produit un flux d'air doux et chaud qui sèche les cheveux rapidement. Le diffuseur vous permet de donner un maximum de corps et de volume à votre coiffure.

- 1 Fixez le diffuseur sur l'appareil. Détachez-le en tirant dessus.
- 2 Faites pénétrer les picots dans vos cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le cuir chevelu.



- 3** Commencez par la partie inférieure de la tête et faites des mouvements lents vers le haut. Ensuite faites des mouvements rotatifs avec l'appareil pour diffuser également l'air chaud dans vos cheveux.

Remplacement

- ▮ Si le cordon de l'appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou un Centre Service Agréé car cette opération nécessite des pièces et/ou des outils spéciaux.
- ▮ Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Inleiding

Dezelfde droogkracht met de helft minder lawaai!

Deze nieuwe Philips beauty haardroger is speciaal ontworpen om aan uw persoonlijke wensen te voldoen. De verschillende standen bieden u maximale controle en stellen u in staat de luchtsnelheid/temperatuurstand te kiezen die past bij uw haar. Met de hulpstukken kunt uw haar op efficiënte wijze drogen en het door u gewenste kapsel tot stand brengen.

Deze nieuwe Super Silent haardroger bevat twee innovaties: een nieuw soort ventilator en een stillere motor. Het resultaat is een haardroger die de helft minder lawaai maakt dan een gewone 1800W haardroger van Philips. De drie standen en de hulpstukken stellen u in staat uw haar op aangenaam stille wijze te drogen en in model te brengen.

Belangrijk

- ▮ Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- ▮ Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water

gevaar kan opleveren, zelfs als de haardroger uitgeschakeld is.

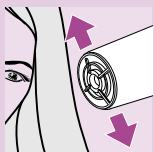
- D** Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- D** Houd dit apparaat uit de buurt van kinderen.
- D** Blokkeer nooit de luchtinlaatopeningen.
- D** Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Controleer of de luchtinlaatopeningen niet verstopt zijn met pluizen, haar e.d. voordat u het apparaat weer inschakelt.
- D** Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- D** Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

Drogen



1 Kies de gewenste stand.

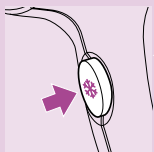
- ✿**: Sneldroogstand voor een hoge temperatuur en een sterke luchtstroom om uw haar snel te drogen.
- ✿**: Modelleerstand voor een gemiddelde temperatuur en luchtstroom om u haar goed te drogen en onberispelijk in model te brengen.
- ✿**: Lage stand voor een lage temperatuur en een zachte luchtstroom om uw haar op een zachte en haavriendelijke manier te drogen en in model te brengen.
- O**: Uit.



- 2** Houd de haardroger op korte afstand van uw hoofd om uw haar te drogen.

Fixeren

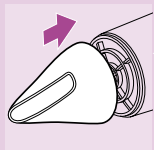
Met koele lucht kunt u uw kapsel fixeren.



- 1** Houd de 'cool shot' knop ingedrukt voor een koele luchtstroom. De koele luchtstroom stopt wanneer u de knop loslaat.

Hulpstukken

Concentrator

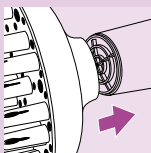


- Voor een gerichte luchtstroom kunt u de concentrator op de uitstroomopening van de haardroger bevestigen.
- 1** U kunt de concentrator op het apparaat bevestigen door hem erop te klikken. U verwijdert dit hulpstuk door het van de uitstroomopening af te trekken.

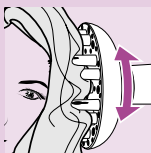
Turbine diffuser

- De diffuser is ontwikkeld voor het zacht drogen van steil, golvend of krullend haar. Uit

dit hulpstuk komt een zachte luchtstroom die het haar snel droogt. Met de diffusor kunt u uw kapsel meer volume en veerkracht geven.



- 1** U kunt de diffusor op het apparaat bevestigen door hem erop te klikken. U verwijdt dit hulpstuk door het van de uitstroomopening af te trekken.
- 2** Voor meer volume vanaf de wortels, steek de pennen in uw haar dicht bij uw hoofdhuid.
- 3** Begin bij het onderste deel van uw hoofd en beweeg de diffusor langzaam naar boven. Maak draaiende bewegingen met het apparaat om de warme lucht gelijkmatig door het haar te verspreiden.



Vervangen

- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum, omdat voor reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen nodig zijn.
- ▶ Als het apparaat niet (goed) meer functioneert, breng het dan naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Reparatie door niet deskundige personen kan voor de gebruiker een gevaarlijke situatie opleveren.

Informatie en service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introducción

¡La misma potencia de secado con la mitad de ruido!

Este nuevo secador Philips beauty ha sido especialmente diseñado para satisfacer sus necesidades personales. Las distintas posiciones de velocidad y temperatura les dan el máximo control y les permiten seleccionar las más adecuadas para su cabello. Con los accesorios pueden secar de una forma eficaz su cabello y crear el estilo que deseen.

Este nuevo secador supersilencioso incorpora dos novedades: un nuevo tipo de ventilador y un motor más silencioso, dando como resultado un secador que hace la mitad de ruido que un secador normal Philips de 1.800 W. Las tres posiciones y los accesorios les permiten secar y moldear su cabello de un modo agradable y silencioso.

Importante

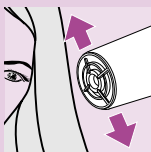
- Antes de enchufarlo, comprueben que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje local.
- ¡Mantengan el aparato lejos del agua! No usen este producto cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo usen en un cuarto de baño, desenchufen el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo incluso cuando el secador está parado.

- Para una protección adicional, les aconsejamos que instalen en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda de 30 mA. Consulten a su electricista.
- Mantengan el aparato fuera del alcance de los niños.
- No bloqueen nunca las rejillas del aire.
- Si el aparato se calienta en exceso, se parará automáticamente. Desenchúfenlo y déjenlo enfriar durante unos minutos. Antes de volver a enchufarlo, comprueben las rejillas para asegurarse de que no estén bloqueadas por pelusas, pelos, etc.
- Apaguen siempre el aparato cuando lo dejen en algún sitio aunque sólo sea por un momento.
- Desenchufen siempre el aparato después de usarlo.

Secado

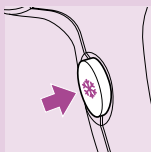


- 1** Seleccionen la posición deseada.
 - ✿: Posición Rápida, con temperatura alta y flujo de aire fuerte, para un secado rápido.
 - ✿: Posición de Moldeado, con temperatura y flujo de aire medios, para un secado y moldeado precisos.
 - ✿: Posición de Cuidado, con baja temperatura y flujo de aire suave, para un secado y moldeado cuidadosos.
 - : Apagado.



- 2 Para secar su cabello, mantengan el secador a una corta distancia de su cabeza.

Cómo fijar

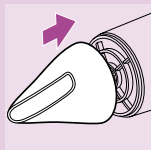


Con un chorro de aire frío pueden fijar el moldeado que hayan creado.

- 1 Para obtener un chorro de aire frío, mantengan apretado el botón de Chorro Frío. El aire frío cesará cuando suelten el botón.

Accesorios

Boquilla concentradora



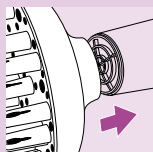
- Para concentrar el flujo de aire, pueden conectar la boquilla concentradora a la salida de aire.

- 1 Para montar la boquilla concentradora, simplemente presiónenla en el aparato. Para quitarla, tiren de ella.

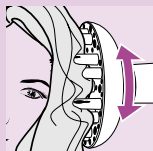
Difusor de turbina

- El difusor ha sido desarrollado para secar suavemente tanto cabellos lisos como ondulados o rizados. Emite un suave flujo de

aire que seca el cabello rápidamente. Con el difusor pueden dar movimiento y volumen a su moldeado.



- 1** Para conectar el difusor, simplemente presiónenlo en el aparato. Para desconectarlo, tiren de él.
- 2** Para añadir volumen desde las raíces, introduzcan las púas en su cabello tocando el cuero cabelludo.
- 3** Empiecen por la parte más baja de su cabeza y vayan desplazándolo lentamente hacia arriba. Hagan movimientos rotativos con el aparato para difundir por igual el aire caliente por su cabello.



Sustitución

- ▮ Si el cable de red de este aparato se deteriora, siempre debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia Técnica de Philips, ya que se precisan herramientas y/o piezas especiales.
- ▮ Lleven siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips para exámenes o reparaciones. Una reparación efectuada por personal no cualificado puede dar lugar a una situación extremadamente peligrosa para el usuario.

Garantía y Servicio

Si necesitan información o si tienen algún problema, visiten la página Web de Philips en www.philips.com, o contacten con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (encontrarán el número de teléfono en el folleto de Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, consulten a su Distribuidor local Philips o contacten con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduzione

La stessa potenza d'asciugatura con la metà del rumore!

Questo nuovo asciugacapelli Philips beauty è stato progettato per soddisfare le vostre esigenze. Grazie alle numerose selezioni di velocità e temperatura, potrete controllare il processo d'asciugatura adattandolo al vostro tipo di capelli. Gli accessori, inoltre, vi permetteranno di realizzare la messa in piega che desiderate durante l'asciugatura.

Il nuovo asciugacapelli Super Silent offre due grandi innovazioni: un nuovo tipo di ventola e un motore ancora più silenzioso che rende questo apparecchio il 50% meno rumoroso rispetto ad un normale asciugacapelli Philips da 1800 watt. Le tre diverse impostazioni e gli accessori in dotazione vi permetteranno di mettere in piega e asciugare i capelli in modo ancora più silenzioso!

Importante

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che il voltaggio indicato corrisponda a quello di rete.
- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non usate l'asciugacapelli vicino a vasche da bagno e lavandini o in presenza di acqua. Se usate l'apparecchio in bagno, togliete sempre la spina dalla presa dopo l'uso in quando la presenza dell'acqua può risultare comunque

pericolosa, anche quando l'apparecchio è spento.

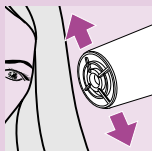
- D** Per una maggior protezione, vi consigliamo di installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- D** Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- D** Fate attenzione a non ostruire le griglie d'aerazione.
- D** L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento, che provvede a spegnerlo automaticamente. In tal caso dovete staccare la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio per qualche minuto. Prima di riaccenderlo, verificate che le griglie d'aerazione non siano ostruite da capelli o altro.
- D** Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.
- D** Togliete sempre la spina dopo l'uso.

Come asciugare i capelli



1 Selezionate l'impostazione desiderata.

- ❁** Posizione "Fast": una temperatura e un getto decisi per asciugare rapidamente i capelli.
- ❁** Posizione "Style": una temperatura e un getto di media potenza per asciugare e acconciare i capelli.

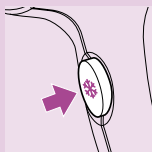


✿: Posizione "Care": una bassa temperatura e un getto delicato per asciugare e mettere in piega i capelli con la massima delicatezza.

○: OFF.

- 2** Tenete l'asciugacapelli vicino ai capelli durante l'asciugatura.

Come fissare l'acconciatura

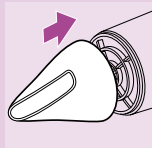


Per fissare l'acconciatura appena realizzata, potete usare un getto d'aria fredda.

- 1** Tenete premuto il pulsante Cool per ottenere un getto d'aria fredda. Al termine, lasciate andare il pulsante.

Accessori

Concentratore del flusso d'aria



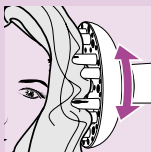
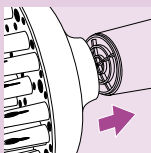
- Inserite il concentratore del flusso d'aria sull'erogatore per direzionare il getto.

- 1** Per inserire il concentratore, infilatelo direttamente sull'apparecchio. Per toglierlo, basterà tirare.

Diffusore a turbina

- Il diffusore è indicato per l'asciugatura sia dei capelli lisci che di quelli ricci o ondulati. Il getto d'aria è particolarmente delicato ma

l'asciugatura risulta comunque rapida. Il diffusore è utilissimo per dare volume ai capelli.



- 1** Inserite il diffusore sull'apparecchio. Per toglierlo, basterà tirare.
- 2** Per aumentare il volume alle radici, infilate i dentini nei capelli, fino a toccare il cuoio capelluto.
- 3** Iniziate dalla parte inferiore della testa e procedete lentamente verso l'alto. Eseguite movimenti circolari per diffondere il calore in modo uniforme sui capelli.

Sostituzione

- Nel caso in cui il cavo di alimentazione risultasse danneggiato, dovrà essere sostituito sempre presso un centro autorizzato Philips, in quando potrebbero essere necessarie parti di ricambio.
- Per qualunque controllo o riparazione l'apparecchio dovrà essere consegnato ad un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere l'integrità dell'apparecchio e, di conseguenza, la sicurezza dell'utente.

Garanzia e Assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.Philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introdução

A mesma potência de secagem com metade do ruído!

Este novo secador Philips beauty foi especialmente concebido para satisfazer as suas necessidades pessoais. Os ajustes oferecem controlo total e permitem seleccionar a velocidade e temperatura mais adequadas para o seu cabelo. Com os acessórios poderá secar o seu cabelo com eficácia e criar os penteados que desejar.

Este novo secador super silencioso integra duas inovações: uma nova espécie de ventoinha e um motor mais silencioso, pelo que o secador produz metade do ruído que o secador Philips de 1800 Watts. As três regulações e os acessórios permitem secar e modelar o cabelo de uma forma agradável e tranquila.

Importante

- Antes de ligar o secador, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à corrente local.
- Mantenha o secador longe da água! Não o use perto ou sobre banheiras, bacias, lavatórios, etc. com água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente logo que terminar, porque a proximidade da água é sempre um risco, mesmo quando o secador não está a trabalhar.
- Para maior segurança, recomenda-se a

instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.

- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Nunca obstrua as grelhas de saída do ar.
- ▶ Se o secador aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Retire a ficha da corrente e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar, verifique se as grelhas não estão tapadas por pêlos, cabelos, etc.
- ▶ Sempre que poisar o secador, mesmo que seja apenas por breves instantes, desligue-o.
- ▶ Quando terminar, desligue sempre da corrente.

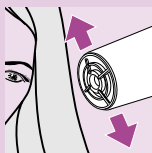
Secagem

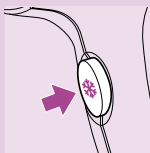


- 1** Seleccione a regulação pretendida.

- ✿: Secagem Rápida - temperatura elevada e fluxo de ar forte para secar rapidamente.
- ✿: Regulação para Modelação - temperatura e fluxo de ar médios para secar e modelar com precisão.
- ✿: Posição de Tratamento - temperatura baixa e fluxo de ar suave para secar e modelar com cuidado.
- : Off (desligado).

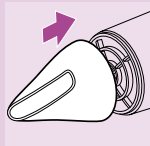
- 2** Mantenha o secador a uma pequena distância da cabeça e seque o cabelo.



Fixação

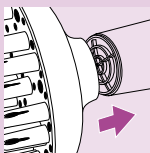
Com um jacto de ar frio fixará o penteado que acabou de fazer.

- 1** Mantenha o botão do Jacto de Ar Frio premido para obter um fluxo de ar frio. Para terminar, solte o botão.

Acessórios**Concentrador do ar**

- Para concentrar o fluxo de ar, pode ligar o concentrador ao bico de saída do ar.

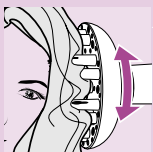
- 1** Para ligar o concentrador, basta encaixá-lo no secador. Para desligar, puxe para fora.

Difusor de turbina

- O difusor foi concebido para secar com suavidade quer os cabelos lisos quer os cabelos frisados ou ondulados. Emite um fluxo de ar suave que seca o cabelo rapidamente. Com o difusor dará ao seu cabelo volume e leveza.

- 1** Para ligar o difusor, basta encaixá-lo no secador. Para desligar, puxe para fora.

- 2** Para dar mais volume às raízes, introduza os dentes no cabelo junto ao couro cabeludo.



- 3** Comece pela parte inferior da cabeça e vá subindo lentamente. Faça movimentos circulares com o secador de forma a difundir o ar quente uniformemente por toda a cabeleira.

Substituição

- Se o cabo de alimentação do secador se estragar, só deverá ser substituído por um centro de assistência autorizado pela Philips, porque é necessário aplicar ferramentas e/ou peças especiais.
- Para verificações ou reparações, dirija-se sempre a um centro de assistência autorizado pela Philips. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado poderão originar situações extremamente gravosas para o utilizador.

Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o endereço da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Assistência ao Cliente Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduksjon

Effektiv hårføner med mindre støy!

Denne nye hårføneren fra Philips beauty er spesielt utformet for å oppfylle Deres personlige behov. Innstillingene gir Dem maksimal kontroll og lar Dem velge hastigheter og temperaturer som passer for håret Deres. Med tilbehøret kan De tørke håret effektivt og forme det slik De ønsker.

Denne nye, superstille hårføneren kombinerer to oppfinnelser: en ny viftetype og en stillere motor. Dette gir en hårføner som bråker bare halvparten så mye som en vanlig 1800-watts hårføner fra Philips. De tre innstillingene og tilbehøret lar Dem tørke og forme håret på en behagelig måte, uten mye støy.

Viktig

- Kontroller før bruk at spenningen vist på apparatet stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem.
- Ikke la apparatet komme i kontakt med vann! De må ikke bruke dette produktet i nærheten av eller over vann, for eksempel badekar, vasker eller lignende. Når De bruker apparatet på badet må De trekke ut støpslet etter bruk fordi nærheten til vann utgjør et risikomoment selv når hårføneren er slått av.
- For ekstra sikkerhet anbefaler vi å installere en lekkstrømsenhet (RCD), hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke

overstiger 30mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be elektromontøren om råd.

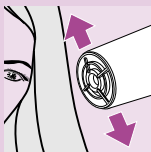
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Blokker aldri luftinntaket.
- Hvis apparatet blir for varmt, slår det seg automatisk av. Trekk ut støpslet og la det avkjøle seg i noen minutter. Før De slår apparatet på igjen, bør De kontrollere at luftstrømmen ikke blokkeres ved å se om det sitter fast rusk, hår e.l. i luftinntaket.
- Slå alltid apparatet av før De legger det ned, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Dra alltid ut støpselet fra stikkontakten etter bruk.

Tørking



- 1** Velg ønsket innstilling.

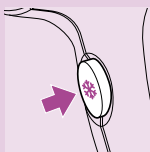
- ✿: Hurtig innstilling for høy temperatur og kraftig luftstrøm. Brukes for hurtig tørking.
- ✿: Formingsinnstilling for middels temperatur og luftstrøm. Brukes for nøyaktig tørking og forming.
- ✿: Lav innstilling for lav temperatur og rolig luftstrøm. Brukes for forsiktig tørking og forming.
- : Av.



- 2** Hold hårføneren et lite stykke fra hodet for å tørke håret.

Fiksering

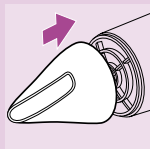
Med et støt med kald luft kan De fiksere hårfasongen De har laget.



- 1** Hold knappen for kaldluft ("Cool") trykt inne hvis De ønsker en kald luftstrøm. Avslutt med å slippe opp knappen igjen.

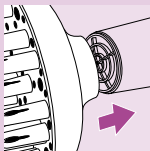
Tilbehør

Føntut

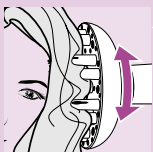


- For å få en konsentrert luftstrøm kan De koble til føntuten på luftmunningen.
- 1** Koble til føntuten ved simpelthen å trykke den på apparatet. Fjerne den ved å trekke den av.

Volumspreder



- Volumsprederen er utviklet for å forsiktig tørke både slett og krøllete eller bølgete hår. Den avgir en svak luftstrøm som tørker håret raskt. Med volumsprederen kan De gi frisyren Deres liv og volum.
- 1** Koble til volumsprederen ved simpelthen å trykke den på apparatet. Fjerne den ved å trekke den av.
 - 2** For å få volum ved røttene, før pinnene inn i håret Deres slik at de berører hodebunnen.



- 3** Start med nedre del av hodet og beveg sakte oppover. Lag roterende bevegelser med apparatet for å spre varmluften jevnt gjennom håret.

Utskiftning

- ▶ Hvis nettleddningen til dette apparatet skades, må den alltid skiftes ut av et Philips-autorisert servicesenter, da spesielle verktøy og/eller deler kreves.
- ▶ Lever alltid apparatet til et Philips-autorisert service senter for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjon foretatt av ukvalifisert personell kan føre til en ekstremt farlig situasjon for brukeren av apparatet.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor du befinner deg, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduktion

Samma torkförmåga men bara halva ljudnivån.

Denna nya Philips beauty hårtork har tagits fram speciellt för att tillmötesgå dina personliga behov. Inställningarna ger maximal kontroll och du kan välja precis den inställning för hastighet och temperatur som passar ditt hår. Med tillbehören torkar du håret effektivt och skapar din egen frisyr.

Nya Philips Super Silent har två innovationer: en ny typ av fläkt och en tystare motor vilket har gett en hårtork som bara har halva ljudnivån jämfört med Philips vanliga hårtorkar på 1800 watt. Med tre inställningar och tillbehören torkar och lägger du ditt hår på ett angenämt sätt.

Viktigt

- Innan du ansluter apparaten ska du kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- Håll apparaten borta från vatten! Använd inte hårtorken nära eller över vatten i badkar, tvättfat, diskbänk etc. Om du vill använda den i badrummet, drar du ut stickkontakten efter användningen eftersom det alltid finns risk för kontakt med vatten även när hårtorken är avstängd.
- För extra skydd rekommenderar vi vägguttag på 220/240 V med jordfelsbrytare

(brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) som installeras enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.

- Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- Täpp aldrig igen gallret för luftintaget.
- Om apparaten skulle bli överhettad, stängs den automatiskt av. Drag ut stickproppen och låt apparaten svalna under några minuter. Kontrollera luftintaget så att det är fritt från damm, hår etc. innan du slår på hårtorken igen.
- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ned den, även om det bara är för ett ögonblick.
- Drag alltid ut stickproppen efter användning.

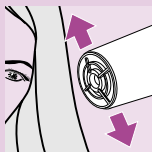
Torkning



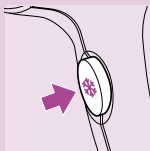
1 Välj önskad inställning

- ✿: Fixeringsinställning med hög temperatur och starkt luftflöde för snabb torkning.
- ✿: Formningsinställning med medeltemperatur och luftflöde för exakt torkning och formning.
- ✿: Hårvårdsinställning med låg temperatur och ett milt luftflöde för skonsam torkning och formning.
- : Av.

2 Håll hårtorken på ett kort avstånd från huvudet för att torka håret.



Fixering

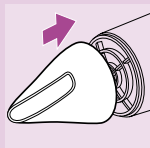


Med lite kalluft fixerar du den frisyr du har format.

- 1 Tryck in knappen för kalluft så får du ett kallt luftflöde. Avsluta med att släppa upp knappen.

Tillbehör

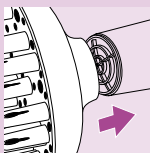
Fönmunstycke



- För att koncentrera luftflödet kan fönmunstycket anslutas till luftutblåset.

- 1 Anslut fönmunstycket genom att trycka fast det på apparaten. Lösgör det genom att dra av det.

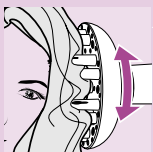
Turbindiffusor



- Turbindiffusorn har tagits fram för skonsam torkning av både rakt och lockigt hår. Den släpper ut ett mildt luftflöde som torkar håret snabbt. Med turbindiffusorn kan du lägga ditt hår med både spänst och volym.

- 1 Anslut turbindiffusorn genom att trycka fast den på apparaten. Lösgör den genom att dra av den.

- 2 För att ge håret volym från hårbotten, för du ner tillbehöret med stiften tätt intill hårbotten.



- 3** Börja torka den nedre delen av håret och gå långsamt uppåt. Gör cirkelformade rörelser med apparaten för att sprida den varma luften jämnt i håret.

Byte

- Om nätsladden till apparaten blivit skadad måste den bytas ut av Philips serviceombud, eftersom speciella verktyg och/eller reservdelar krävs.
- Returnera alltid apparaten till Philips serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till ytterst farliga situationer för användaren.

Garanti & service

Om du behöver service eller information eller om du har ett problem, sök upp Philips på Internet www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land, vänd dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV i Holland.

Johdanto

Sama kuivatusteho puolta hiljaisemmin!

Uusi Philips beauty-hiustenkuivain on suunniteltu juuri sinua varten. Voit valita hiuksillesi parhaiten sopivan puhallusvoimakkuuden ja lämpötilan. Suuttimilla voit kuivattaa hiukset tehokkaasti ja luoda haluamasi hiustyylin.

Tässä Super Silent -hiustenkuivaimessa on kaksi uutuutta: uudenlainen tuuletin ja hiljaisempi moottori, siksi hiustenkuivain on puolta hiljaisempi kuin tavallinen 1800 watin Philips-hiustenkuivain. Kolmen asetuksen ja lisäosien avulla voit sekä kuivattaa että muotoilla hiukset miellyttävän hiljaisesti.

Tärkeää

- Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Pistotulppaa ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä kanna laitetta johdosta.
- Varo taivuttamasta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan tai kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön

jälkeen, sillä laitteessa on jännite, vaikka sen toiminta olisi katkaistu.

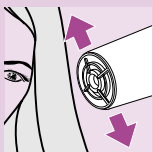
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Ilmanottoritolää ei saa peittää.
- Jos laite ylikuumenee, automaattinen lämpötilanrajoitin katkaisee sen toiminnan. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Tarkasta ennen uudelleen käynnistystä, ettei ilmanottoritolään ole tarttunut, hiuksia yms.
- Katkaise laitteesta aina virta, ennen kuin lasket sen kädestäsi vaikka vain hetkeksikin.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.

Kuivatus



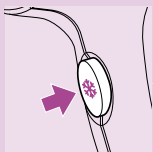
1 Halutun asetuksen valinta.

- ✿: Korkein lämpötila ja puhallus nopeaan kuivatukseen.
- ✿: Keskitasen lämpötila ja puhallus kuivatukseen ja muotoiluun.
- ✿: Matala lämpötila ja kevyt puhallus hellävaraiseen kuivatukseen ja muotoiluun.
- : Katkaistu.



- 2** Pidä hiustenkuivain lähellä hiuksia kun kuivatat niitä.

Kestävä kampa

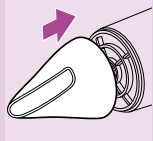


Käyttämällä viileää puhallusta kampauksesta saadaan kestävämpi.

- 1** Pidä viileän puhalluksen painike painettuna niin kauan kuin haluat viileää puhallusta. Vapauta sitten painike.

Lisäosat

Keskityssuutin

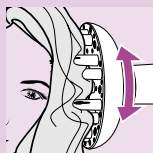
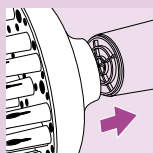


- Halutessasi keskitettyä puhallusta kiinnitä keskityssuutin laitteeseen.

- 1** Paina keskityssuutin kiinni laitteeseen. Irrotus tapahtuu vetämällä.

Turbine-suutin

- Suutin on kehitetty kuivattamaan hellästi sekä suorat että kiharat hiukset. Sen tuottama hellävarainen puhallus kuivattaa hiukset nopeasti. Suuttimen avulla voit antaa kampaukselle kimmoisuutta ja volyymia.



- 1** Paina suutin paikalleen laitteeseen. Irrotus tapahtuu vetämällä.
- 2** Hiukset saadaan kohoamaan juuresta työntämällä suuttimen tapit hiuksiin lähelle hiuspohjaa.
- 3** Aloita pään alaosasta ja siirry hitaasti ylöspäin. Tee laitteella edestakaista kiertoliikettä niin että lämmin ilma pääsee tasaisesti hiuksiin.

Huolto

- ▮ Tarkasta laitteen liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava alkuperäisellä varaosalla.
- ▮ Toimita laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi aina Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi olla käyttäjälle vaaraksi.

Takuu ja huolto

Jos laitteen kanssa tulee ongelmia tai haluat tietää lisää, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Introduktion

Uændret tørreeffekt og halveret støjniveau!

Denne nye Philips beauty hårtørrer er specielt udviklet til at opfylde brugerens personlige ønsker og krav. De forskellige indstillingsmuligheder giver optimal kontrol og gør det muligt at vælge den ideelle hastighed og temperatur alt efter hårtype. Med de forskellige tilbehørsdele opnås en effektiv tørring af håret og mulighed for at skabe præcis den frisure, man ønsker.

Den nye "Super Silent" hårtørrer indeholder to nyheder: En ny type ventilator og en mere lydløs motor, og resultatet er en hårtørrer, som kun støjer halvt så meget som en traditionel 1800-watt Philips hårtørrer. Med de tre indstillingsmuligheder og de forskellige tilbehørsdele kan man tørre og style håret på en effektiv og behagelig måde uden generende støj.

Vigtigt

- Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- Hold apparatet væk fra vand! - Brug aldrig apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvaske etc. - Hvis hårtørreren bruges i badeværelset, skal man altid tage stikket ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket.

- D Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at husinstallationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.
- D Sørg for, at børn ikke kan få fat i apparatet.
- D Blokér aldrig for luftgitrene.
- D Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Sker dette, tages stikket ud af stikkontakten. Efter nogle få minutters afkøling kan apparatet anvendes igen men kontrollér først, at luftind- og udtage ikke er blokerede af frug, hår eller lignende.
- D Sluk altid for apparatet, inden De lægger det fra Dem, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- D Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

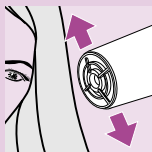
Hårtørring



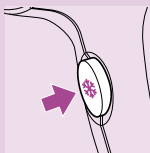
1 Vælg den ønskede indstilling.

- ✿ Hurtig indstilling med høj temperatur og kraftig luftstrøm til hurtig tørring.
- ✿ Style-indstilling med middel temperatur/luftstrøm for præcis tørring og styling.
- ✿ Skånsom indstilling med lav temperatur og svag luftstrøm for skånsom tørring og styling.
- Off (sluk).

2 Hold hårtørreren i kort, sikker afstand fra hovedbunden under tørringen.



Fiksering af frisuren

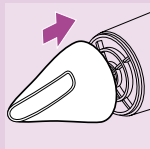


Frisuren gøres ekstra holdbar, hvis man afslutter med et "skud" kold luft.

- 1 Tryk og hold Cool Shot knappen nede for kold luftstrøm. Afslut ved at slippe knappen igen.

Tilbehør

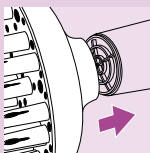
Fønnæb



- Ønskes en mere koncentreret luftstrøm sættes fønnæbbet på.

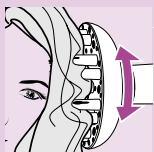
- 1 Fønnæbbet påsættes ved blot at trykke det fast på apparatet og tages af igen ved at trække det af.

Turbine diffuser



- Diffuseren er udviklet til skånsom tørring af både glat, krøllet og bølget hår. Den giver en svag luftstrøm, som hurtigt tørrer håret, og kan også anvendes til at give håret ekstra løft og fylde.

- 1 Diffuseren trykkes blot fast på apparatet - og tages af igen ved at trække den af.
- 2 For at give håret mest mulig fylde, sættes pindene ind i håret, så de rører hovedbunden.



- 3 Start nedefra og fortsæt langsomt opefter. Bevæg apparatet i roterende bevægelser, så den varme luft spredes jævnt ud i hele håret.

Udskiftning

- ▮ Hvis apparatets netledning beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, da der kræves specialværktøj og/eller dele til udskiftningen.
- ▮ Aflever kun apparatet til et autoriseret Philips værksted, hvis det skal efterses eller repareres. En ukvalificeret reparation kan udsætte brugeren for stor risiko ved brug af apparatet.

Garanti og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den verdensomspændende garantifolder). Hvis der ikke findes et kundecenter i Deres land, bedes De venligst kontakte Deres lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat opfylder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Εισαγωγή

Το ίδιο στέγνωμα με λιγότερο θόρυβο!

Αυτό το νέο πιστολάκι της Philips beauty έχει ειδικά σχεδιαστεί για να ικανοποιήσει τις προσωπικές σας ανάγκες. Οι ρυθμίσεις σας δίνουν μέγιστο έλεγχο και σας επιτρέπουν να επιλέγετε την ταχύτητα και τη θερμοκρασία που είναι κατάλληλες για τα μαλλιά σας. Με τα εξαρτήματα μπορείτε να στεγνώσετε τα μαλλιά σας πολύ καλά και να τους δώσετε τη φόρμα που θέλετε.

Αυτό το νέο πιστολάκι μαλλιών Super Silent ενσωματώνει δύο καινοτομίες: ένα νέο είδος ανεμιστήρα και ένα πιο αθόρυβο μοτέρ, που έχουν ως αποτέλεσμα το πιστολάκι να είναι σχεδόν αθόρυβο όπως ένα συνηθισμένο πιστολάκι μαλλιών της Philips 1800-watt. Οι τρεις ρυθμίσεις και τα εξαρτήματα σας επιτρέπουν να στεγνώνετε και να φορμάρετε τα μαλλιά σας με ευχάριστο τρόπο.

Σημαντικό

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή αντιστοιχεί με την τάση του τοπικού σας δικτύου.
- Προστατέψτε αυτή τη συσκευή από το νερό! Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή επάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ που περιέχουν νερό. Όταν

χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, βγάλτε τη από το ρεύμα, αφού την έχετε χρησιμοποιήσει, εφόσον βρίσκεται κοντά σε νερό υπάρχει κίνδυνος ακόμη και όταν το πιστολάκι μαλλιών είναι σβηστό.

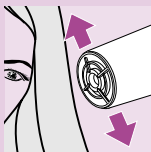
- ▶ Για επιπρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε ένα σύστημα κυκλώματος αντίστασης (RCD) που λειτουργεί με ασφάλεια και δεν ξεπερνά τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που υπάρχει στο μπάνιο. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο για περαιτέρω απορίες.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Μη φράζετε ποτέ τις γρίλιες αέρα.
- ▶ Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα σβήσει αυτόματα. Βγάλτε το φισ της συσκευής από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ανάψετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει από χνούδι, τρίχες κτλ.
- ▶ Πάντα να σβήνετε τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάτω ακόμη και εάν πρόκειται μόνο για ένα λεπτό.
- ▶ Να βγάζετε πάντα το φισ της συσκευής από το ρεύμα μετά τη χρήση.

Στέγνωμα



I Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.

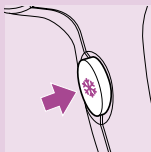
✿ Γρήγορη ρύθμιση με υψηλή θερμοκρασία και δυνατή ροή αέρα για γρήγορο στέγνωμα.



- ✿: Ρύθμιση φορμαρίσματος με μέτρια θερμοκρασία και ροή αέρα για σωστό στέγνωμα και φορμάρισμα.
- ✿: Ρύθμιση περιποίησης μαλλιών με χαμηλή θερμοκρασία και απαλή ροή αέρα για προσεκτικό στέγνωμα και φορμάρισμα.
- : Off.

- 2** Κρατήστε το πιστολάκι μαλλιών σε μικρή απόσταση από το κεφάλι σας για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας.

Φορμάρισμα

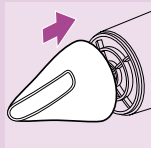


Με κρύο αέρα μπορείτε να φορμάρετε τα μαλλιά σας όπως θέλετε.

- 1** Κρατήστε το κουμπί του κρύου αέρα πατημένο για να έχετε κρύα ροή αέρα. Τελειώστε αφήνοντας το κουμπί.

Πρόσθετα εξαρτήματα

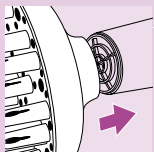
Στόμιο συγκέντρωσης του αέρα



- Για να συγκεντρώσετε τη ροή του αέρα, μπορείτε να συνδέσετε το στόμιο στη θέση εξαγωγής αέρα.
- 1** Συνδέστε το στόμιο προσκολλώντας το επάνω στη συσκευή. Τραβήξτε το για να το βγάλετε.

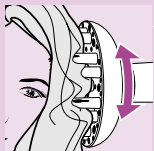
Φυσούνα

- ▶ Η φυσούνα έχει σχεδιαστεί για να στεγνώνει απαλά ίσια, σγουρά ή μαλλιά με κυματισμούς. Βγάζει μία απαλή ροή αέρα, η οποία στεγνώνει τα μαλλιά γρήγορα. Με τη φυσούνα μπορείτε να δώσετε στο φορμάρισμά σας όγκο.



- 1** Συνδέστε τη φυσούνα απλώς προσκολλώντας την επάνω στη συσκευή. Τραβήξτε τη για να τη βγάλετε.

- 2** Για να προσθέσετε όγκο στις ρίζες, βάλτε τις ακίδες στα μαλλιά σας όσο το δυνατόν πιο κοντά στο δέρμα της κεφαλής σας.



- 3** Ξεκινήστε από το κάτω μέρος του κεφαλιού και κινήστε την αργά προς τα επάνω. Κάντε κυκλικές κινήσεις με τη συσκευή να διοχετεύει το θερμό αέρα ομοιόμορφα σε όλα τα μαλλιά.

Αντικατάσταση

- ▶ Εάν το καλώδιο της συσκευής έχει φθαρεί, πρέπει να αντικαθιστάται από εξουσιοδοτημένο σέρβις της Philips, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία ή/και εξαρτήματα.
- ▶ Πάντα να επιστρέφετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις της Philips για

έλεγχο ή επισκευή. Η επισκευή από ανειδίκευτο προσωπικό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για το χρήστη.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν η συσκευή χρειαστεί σέρβις ή εσείς θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελάτων στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips, ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Giriş

Aynı kurutma gücünde, diğerlerinden yarısı kadar sessiz.

Yeni philips **beauty** saç kurutma makinası sizin kişisel ihtiyaçlarınıza cevap vermesi için dizayn edilmiştir. Saçınız için en uygun ayarları yapabilmenizi mümkün kılacak bu cihazla en uygun hız ve sıcaklık ayarını maksimum seviyede kontrol altına alabilirsiniz. Cihazın aparatları yardımı ile saçınızı en etkili şekilde kurutabilir saçınıza istediğiniz şekilde model verebilirsiniz.

Bu yeni Super sessiz saç kurutma makinası 2 yenilik ile dahil edilmiştir: yeni bir çeşit fan ve normal 1800-watt Philips saç kurutma makinalarından yarısı oranında daha sessiz bir motor. 3 kademe ayarı ve aparatları sayesinde sessiz ve kolay bir şekilde saçınızı kurutabilir ve saçınıza şekil verebilirsiniz.

Önemli

- ❖ Cihazınızı fişe takmadan önce voltajın ülkenizdeki voltajla uygunluğunu kontrol ediniz.
- ❖ Cihazı sudan uzak tutunuz! Bu ürünü su olan banyo, küvet, lavabo gibi ıslak mekanlarda kullanmayınız. Cihazı banyoda, kullandıktan hemen sonra cihaz çalışmasa bile fişini prizden çekiniz.
- ❖ Ekstra güvenlik için, banyo gibi ıslak mekanlarda elektrikli cihaz kullanımını güvenli

kılmak amacı ile özel bir elektrik tesisatına ihtiyacınız olabilir. Bu nedenle bir elektrik teknisyenine başvurmanızı tavsiye ederiz.

- Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.
- Hava boşluklarını kesinlikle kapatmayınız.
- Cihaz ısınınca otomatik olarak kendisini kapatacaktır. Fişini prizden çekerek birkaç dakika soğuması için bekleyiniz. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce hava deliklerini kontrol ederek, saç, toz vs. materyallerle kapalı olmadığından emin olunuz.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda kesinlikle kapatınız.
- Cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz.

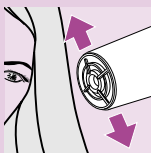
Kurutma



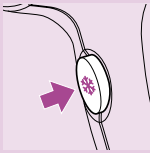
1 İstedığınız ayarı seçiniz.

- ✿: Hızlı ayar ile yüksek sıcaklık ve kuvvetli hava akımı ile hızlı kurutma yapabilirsiniz.
- ✿: Şekil ayarı, orta derecede sıcaklık ve orta kademedeki hava akımı ile kurutma ve şekillendirme yapabilirsiniz.
- ✿: Hasas ayar ile düşük sıcaklıkta ve alçak hava akımı ile saçınızı kurutabilir ve şekillendirebilirsiniz.
- : Kapalı.

2 Saçınızı kuruturken kurutma cihazını saçınıza belli bir uzaklıkta tutunuz.



Saç şeklini muhafaza etmek

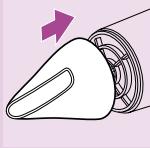


Serin hava akımı ile saçınıza verdiğiniz şekli muhafaza edebilirsiniz.

- 1 Serin hava akışı için serin hava düğmesini basılı tutunuz. Düğmeyi bırakarak işlemi durdurunuz.

Aparatlar

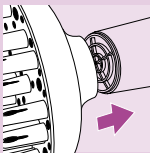
Dar Fön Başlığı



- Hava akışını yoğunlaştırmak için Dar Fön Başlığını hava çıkış bölümüne takınız.

- 1 Dar Fön Başlığını kolaylıkla cihaza bastırarak takabilirsiniz. çekerek cihazdan ayırabilirsiniz.

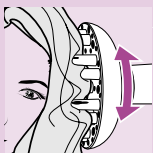
Difüzör Tirbünü



- Difüzör aparatı, düz, kıvrıkcık ve dalgalı saçların kurutulması için geliştirilmiştir. Saçınıza hafif hava akımı vererek saçınızı çabuk kurutur. Difüzör ile saçınıza havalı bir görünüm ve hacim verebilirsiniz.

- 1 Difüzörü cihaza bastırarak takabilir ve çekerek cihazdan çıkarabilirsiniz.

- 2 Saç diplerine hacim vermek istediğinizde cihazı difüzör iğneleri başınıza değecek şekilde saçınıza tutunuz.



- 3** Başınızın alt kısmından başlayarak yavaşça yukarı doğru hareket ettiriniz. Dairesel hareketlerle, ılık hava akışının tüm saçınıza nüfus etmesini sağlayınız.

Değiştirme

- ▶ Eğer cihazın elektrik kordonu hasar görür ise değiştirme işlemi özel araç ve parçalar gerektirdiğinden sadece Philips yetkili servislerinde yapılmalıdır.
- ▶ Cihazın tamiri veya değiştirilmesi için sadece yetkili Philips servislerine başvurunuz. Aksi halde yetkili olmayan kişiler tarafından tamir edilen cihazlar kullanıcı için çok tehlikeli durumlar yaratabilir.

Garanti ve Servis

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına www.philips.com.tr veya ülkenizde bulunan Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz. 0800 261 33 02

